



Танбрідж-Уеллс вітає українських гостей



Ласкаво просимо до Танбрідж-Уеллсу та Великобританії

Ласкаво просимо до Танбрідж-Уеллсу та Великобританії! Рада району Танбрідж-Уеллс та інші організації тут, щоб допомогти Вам. Ми підготували цей вітальний посібник, щоб допомогти Вам влаштуватися та надати Вам доступ до всієї необхідної підтримки. Посібник дає Вам знати, що Вам потрібно в перші кілька днів, і надає ключову інформацію, яка знадобиться Вам протягом найближчих тижнів і місяців.

Цей посібник надасть Вам багато інформації, яка, сподіваємося, буде Вам корисна. Також створено спеціальний веб-сайт, щоб надати Вам більше інформації в одному місці www.twhelpsukraine.info

Переклади

English

If you need any help translating this information, please contact us on 01892 526121

Ukrainian / Україна

Якщо Вам потрібна допомога з перекладом цієї інформації, зв'яжіться з нами за номером 01892 526121

Russian / Русский

Если вам нужна помощь в переводе этой информации, свяжитесь с нами по телефону 01892 526121.

Уряд Великобританії також підготував посібник для українців, які прибувають до Великобританії, який можна знайти в Інтернеті:

<https://www.gov.uk/government/publications/welcome-a-guide-for-ukrainians-arriving-in-the-uk>

Іншу корисну інформацію, надану Урядом, можна знайти за наступними посиланнями:

Довідники:

<https://www.gov.uk/government/publications/homes-for-ukraine-factsheet-for-ukrainians>

<https://www.gov.uk/guidance/move-to-the-uk-if-youre-from-ukraine>

<https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-scheme-frequently-asked-questions>

Корисні посібники від Червоного Хреста:

<https://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/help-for-refugees-from-ukraine>

Що потрібно знати протягом перших кількох днів

Ваш спонсор допоможе вам з усім, чим зможе

Ваш спонсор не тільки надає Вам кімнату або декілька кімнат, в яких ви зможете зупинитися, але також допоможе вам, наскільки зможе, пристосуватися до життя у Великобританії. Перше, що зроблять Ваші спонсори, це спробують переконатися, що Вам зручно у вашому новому житлі, і що у вас є доступ до таких основних речей, як їжа, постільна білизна та туалетно-косметичні засоби. Вони також матимуть багато знань про місцевість, в якій ви перебуваєте, та охоче зможуть поділитися з Вами.

Де і як отримати підтримку

Спочатку вам потрібно прийти до місцевої Ради (Tunbridge Wells Gateway). Місцева Рада (Tunbridge Wells Gateway) — це будівля, розташована в центрі Роял Танбрідж-Уеллсу, де у нас є співробітники служби підтримки, які допоможуть Вам зареєструватися та подати заявку на субсидії, на які ви маєте право.

Адресу місцевої Ради (Tunbridge Wells Gateway) вказано нижче:

Tunbridge Wells Gateway, 8 Grosvenor Road, Royal Tunbridge Wells, Kent, TN1 2AB

22 квітня місцева Рада (Tunbridge Wells Gateway) переїжджає до нової будівлі Амелії Скотт (Amelia Scott building) в центр міста Роял Танбрідж-Уеллс і Відкривається 28 квітня. Весь персонал і служби місцевої Ради (Tunbridge Wells Gateway) також переїдуть до нової будівлі, тому з 28 квітня приходьте, будь ласка, до будівлі Амелії Скотт.

Адресу будівлі Амелії Скотт вказано нижче:

The Amelia Scott, Civic Way, Royal Tunbridge Wells, Kent, TN1 1JN

Громадські групи в Танбрідж-Уеллсі

Група Допомоги Українцям

Мета групи – зібрати однодумців та створити мережу волонтерів для допомоги мільйонам біженців, які втікають від війни в Україні. Ви можете знайти їх на Facebook <https://www.facebook.com/groups/1625341291139927>

Група Підтримки Українських Біженців у Танбрідж Уеллсі

Ця група, за допомогою волонтерів, надає підтримку українським біженцям, які приїжджають у Танбрідж-Веллс. Група надає консультації та підтримку, щодо таких процесів, як реєстрація для розміщення сімей або оформлення віз. Знайдіть їх у <https://www.facebook.com/groups/747734206222932>

Візити від Ради

Представники місцевої Рада відвідають Вас, щоб провести перевірку безпеки Вас та членів Вашої родини, а також для огляду Вашого нового житла. Представники місцевої Ради здійснять принаймні один особистий візит до місця, де ви перебуваєте, до, або незабаром після, Вашого прибуття, щоб підтвердити, що житло відповідне та прийнятне. Якщо ми відвідаємо житло до Вашого приїзду, потім буде здійснено ще один візит, щоб перевірити, чи Ви здорові та чи немає серйозних проблем із безпекою чи добробутом. Рада також проведе базову перевірку всіх дорослих у родині ваших спонсорів у Службі Розкриття Інформації та Попередження Правопорушень (DBS - Disclosure and Barring Service). У домогосподарствах, куди ви привозите дітей/або вразливих дорослих, для всіх дорослих у домогосподарстві спонсора буде потрібна розширена перевірка по списках осіб під заборонаю у Службі Розкриття Інформації та Попередження Правопорушень (DBS Barred Lists).

«Домівки для Українців» Ви отримаєте 200 фунтів стерлінгів на покупку товарів протягом перших кількох днів. Ці гроші не потрібно повертати.

Де саме я знаходжуся у Великобританії?

Танбрідж-Уеллс — район у графстві (як область) Кент (Kent). Головним містом графства є Роял Танбрідж-Уеллс (населення 60 000 чоловік), історичне курортне місто 17-го століття. Сьогодні місто відоме своїми культурними об'єктами, парками та різноманітними магазинами, які приваблюють безліч відвідувачів звідусіль. За межами Роял Танбрідж-Уеллсу є ряд красивих невеликих містечок та сіл, включаючи Кренбрук, Паддок-Вуд і Хокхерст, в яких ви могли б зупинитися. Більша територія графства це сільська місцевість з великою кількістю гарних пішохідних і велосипедних доріжок.

Графство Кент (Kent) межує з графствами Суррей (Surrey) на заході, Східним Сассексом (East Sussex) на південному заході та Ессексом (Essex) на півночі. На північному заході ми також межуємо з Великим Лондоном (Greater London), зазвичай також відомий як Лондон.

Відкриття банківського рахунку та використання грошей у Великобританії

Вам потрібно буде відкрити банківський рахунок для здійснення операцій та отримання субсидій та інших виплат від Уряду Великобританії, та Вашого роботодавця (якщо є).

Щоб відкрити банківський рахунок у Великобританії, Вам потрібно буде звернутися до місцевого банку з двома документами: перший, щоб підтвердити Вашу особу, а другий документ для підтвердження адреси. Тобто Вам потрібні будуть наступні документи: підтвердження віза до Великобританії, паспорт, водійські права або посвідчення особи (якщо є).

Для отримання додаткової інформації ось посібник, створений Радою у справах біженців, щодо відкриття та використання банківського рахунку у Великобританії:

<https://media.refugeecouncil.org.uk/wp-content/uploads/2020/11/05142710/Banking-Guide-for-Refugees-English.pdf>

Деякі банки в Танбрідж-Уеллсі можуть пропонувати послуги перекладу, тому запитуйте.

Як працюють гроші у Великобританії

Валюта, яка використовується у Великобританії, — фунт стерлінг, яку зазвичай називають просто фунтами. Ця валюта випускається у вигляді банкнот і монет. У кожному фунті є сто (100) пенсів (p) (1 фунт = 100 пенсів). £1 еквівалент 38,62 українські гривні (курс на 4 квітня 2022 року).

Більшість людей використовують банківські картки або сплачують за допомогою мобільного телефону для здійснення чіп/пін та безконтактних платежів, які доступні майже в кожному магазині у Великобританії.

Монети

Є 7 різних монет:

Назва монети	Як саме виглядає монета
1р Один пенні (One penny)	
2р Два пенса (Two pence)	
5р П'ять пенсів (Five pence)	

Назва монети	Як саме виглядає монета
10р Десять пенсів (Ten pence)	
20р Двадцять пенсів (Twenty pence)	
50р П'ятдесят пенсів (Fifty pence)	
£1 Один Фунт (One pound)	
£2 Два Фунта (Two pounds)	

Банкноти

Є 4 різних банкноти:

Назва банкноти	Як банкнота виглядає
£5 П'ять фунтів (Five pounds)	
£10 Десять фунтів (Ten pounds)	
£20 Двадцять фунтів (Twenty pounds)	
£50 П'ятдесят фунтів (Fifty pounds)	

Ціни на покупки

Нижче наведено деякі товари, які зазвичай знаходяться в кошику для покупок, і середня ціна в супермаркетах Великобританії. Ціни будуть відрізнятися у різних магазинах.

Товар	Average Price
Молоко (пляшка 4 пінти) 1 англійська пінта = 0,568 літра 	£1.25
Буханка хліба 	£1.00 - 1.50
6 яєць 	£1.30
1 ціла курка (невелика) 	£4.00 - £7.00
1 кг моркви 	£0.45p

Де взяти предмети першої необхідності: продукти харчування та одяг

Будь ласка, обговоріть зі своїм спонсором усі необхідні речі, які Вам терміново потрібні. Одяг та інші предмети, такі як іграшки та туалетно-косметичні засоби, координуються місцевими громадськими групами. Зв'яжіться з Ukraine Relief Group через Facebook, щоб знайти пункти видачі. Будь ласка, попросіть свого спонсора допомогти Вам дістатися туди.

Якщо Вам терміново потрібні запаси їжі, Nourish Community Foodbank забезпечить достатньо їжі на три дні. Відвідайте: <https://www.nourishcommunityfoodbank.org.uk>

Список місцевих громад та їхні контактні дані також можна знайти на спеціальному веб-сайті: www.twhelpsukraine.info

Як знайти роботу

Щоб отримати роботу, Вам потрібна адреса у Великобританії (Ви можете використовувати адресу приймаючої сторони) та Номер Національного Страхування (National Insurance Number). Найкращий спосіб почати пошук роботи – скористатися безкоштовною Державною Службою: <https://www.gov.uk/find-a-job>. У Тонбриджі також є Центр зайнятості Jobcentre Plus, ви можете зателефонувати їм (08001690190) або відвідати їх за адресою:

Crown Buildings, Bradford Street, Tonbridge, TN9 1DX

Як отримати Номер Національного Страхування (National Insurance Number)

Номер Національного Страхування (NIN) використовується, щоб переконатися, що Ваші внески та податки до Національного Страхування записуються лише на Ваше ім'я. Це є код із букв та цифр, який ніколи не змінюється. Якщо у Вас немає ННС, Ви можете знайти інформацію про те, як його отримати за адресою: <https://www.gov.uk/apply-national-insurance-number>.

Коли Ви будете подавати заяву, Вам також потрібно буде надати копію паспорта та підтвердження того, що Ви маєте право на роботу.

Отримання субсидії із соціального забезпечення

Поки Ви не зможете утримувати себе самостійно, Ви отримуватимете фінансову підтримку від Уряду, відому як «субсидії (benefits)», для оплати ваших витрат на проживання. Які саме субсидії ви отримаєте, буде залежати від Ваших обставин. Відділ, який займається виплатою субсидії, називається Департаментом Праці та

Пенсій (DWP - Department for Work and Pensions). Місцеві офіси називаються офісами Jobcentre Plus, і вони також допомагають людям знайти роботу.

Важливо зазначити, що, поки Ви проживаєте зі своїм спонсором, з Вас не стягуватиметься орендна плата протягом перших 12 місяців, отже, вам НЕ потрібно вимагати субсидії на оплату житла. Якщо у майбутньому Ви орендуєте нерухомість, Ви, можливо, зможете отримати Універсальний Кредит (Universal Credit) або Житлову Субсидію (Housing Benefit), щоб допомогти Вам з цими витратами, до певних меж.

Нижче наведено дуже короткий огляд основних видів субсидії, які, ймовірно, будуть актуальними для Вас і Вашої родини, коли Ви вперше приїдете. Цей список не охоплює кожен випадок, але дає Вам певне уявлення про те, на що Ви можете подати заявку.

Назва субсидії	Для кого/для чого це
Універсальний Кредит (Universal Credit)	Люди з низькими доходами, незалежно від того, працюють вони чи ні. Це головний вид допомоги, яку більшість людей, віком до 66 років, мають отримати, коли прибудуть до Великобританії.
Субсидія на дитину (Child Benefit)	Для батьків які потребують допомоги з витратами на дітей.
Пенсійний кредит (Pension Credit)	Субсидія для пенсіонерів (наразі від 66 років) з низьким рівнем доходу.
Допомога по інвалідності (Disability Living Allowance)	Субсидія дітям-інвалідам/хронічно хворим до 16 років.
Виплата для особистої незалежності (Personal Independence Payment)	Субсидія інвалідам/хронічно хворим дорослим від 16 до 64 років.
Виплати з догляду (Attendance Allowance)	Допомога інвалідам/хронічно хворим дорослим віком від 65 років.
Виплати за догляд (Carers Allowance)	Для людей, які доглядають за хворою/людиною з інвалідною не менш ніж 35 годин на тиждень.

Будь ласка, зверніть увагу на наступне:

- Усі перераховані вище види субсидії мають додаткові критерії, яким Ви повинні відповідати, щоб отримати право на виплату цих субсидії.
- Ви повинні повідомити Департаментом Праці та Пенсій (DWP)/Центр Зайнятості (Job Centre), якщо Ви виконуєте будь-яку роботу (навіть неповний робочий день), оскільки це може вплинути на розмір субсидії, які Ви отримуєте, і на те, чи Ви все ще маєте право на конкретну субсидію, яку отримуєте.

- Якщо Ви не повідомите Центру Зайнятості про всі Ваші доходи, заощадження тощо (включаючи роботу) та будь-які інші обставини (наприклад, якщо Ви живете зі своїм партнером, одружені ви чи неодружені), Вас можуть попросити повернути субсидії, які Ви отримали, а також притягнути до відповідальності за певних обставин.

Як подати заявку?

Універсальний кредит (Universal Credit)

Ви можете подати заявку на отримання Універсального Кредиту онлайн www.gov.uk/apply-universal-credit

Ви можете зробити заявку по телефону служби допомоги отримання Універсального Кредиту: 0800 328 5644

Ви можете отримати безкоштовну допомогу від кваліфікованих консультантів, щоб подати заявку на Універсальний Кредит. Вони можуть допомогти вам з такими речами, як онлайн-заявки або підготовка до Вашої першої зустрічі в Центрі Зайнятості. Послуга Допомога з Заявкою (Help to Claim) надається Громадською Консультацією (Citizens Advice) і є конфіденційною. Ця організація не розголошуватиме Вашу особисту інформацію, якщо ви не дасте на це згоду. Для подальшої інформації - <https://www.citizensadvice.org.uk/helpclaim>

Пенсійний кредит (Pension Credit)

Щоб зробити заявку потрібно зателефонувати за номером 0800 991 234 чи заповнити форму, яка буде надіслана Вам.

Субсидія на дитину (Child Benefit)

Ви можете завантажити форму з сайту www.gov.uk/child-benefit/how-to-claim або отримати форму, зателефонувавши за номером 0300 200 3100.

Якщо вам потрібна допомога в зрозумінні пільг, на які Ви можете мати право, або Вам потрібна допомога у поданні заявки, Ви можете звернутися до Громадської Консультації (Citizens Advice). Вони можуть давати поради віч-на-віч, по телефону та онлайн. Щоб отримати додаткову інформацію, та адресу місцевої Громадської Консультації відвідайте сайт: <https://www.citizensadvice.org.uk/>

Що робити в перші тижні

Запишіться на безкоштовні курси англійської мови

Кентська освіта для дорослих (Kent Adult Education) пропонує широкий спектр курсів для підтримки вивчення англійської мови. Більшість з них БЕЗКОШТОВНІ.

Відвідайте www.kentadulteducation.co.uk або зателефонуйте за номером 03000 41 22 22 і попросіть поговорити про уроки англійської мови для тих, хто говорить на інших мовах (ESOL- English for speakers of other languages). На сайті створено спеціальний розділ для українських учнів за наступним посиланням:

<https://www.kentadulteducation.co.uk/about-us/contact-us/>

Учні повинні обрати наступну опцію 'Please select who your message is for' (Будь ласка, виберіть, для кого ваше повідомлення) із випадального списку 'Ukrainians applying for ESOL courses' (Українці, які подають заявки на курси ESOL).

Так стане зрозуміло, який клас найкраще підходить для Вас, і так Вам буде знайдено місце для навчання. Є багато курсів по всій території графства Кент. Пропоновані курси:

- Cambridge EFL
- Trinity ESOL from pre-Entry to L2
- Trinity SELT*
- Preparation for OET (Nurses) - Підготовка до OET (для медсестер)
- Functional Skills & GCSEs - Функціональні навички та GCSEs
- Integration into British Society - Інтеграція в британське суспільство

Гарні ресурси для самостійного використання учнями також можна знайти тут::

<https://esol.excellencegateway.org.uk/content/learners>

<https://www.youtube.com/channel/UCBha5xeBsF0PTBzcx6VrUew>

<https://www.englishmyway.co.uk/>

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

Також у місцевій бібліотеці Ви зможете отримати доступ до інших ресурсів, які допоможуть Вам вивчити англійську мову.

Щоб допомогти Вам підтримати себе і свою сім'ю, дуже важливо, щоб Ви записалися на безкоштовні курси англійської мови, які будуть Вам надані. Вивчення або вдосконалення англійської мови допоможе Вам, у користуванні послугами, зустрічі з новими людьми, підтримці Ваших дітей з освітою та пошуку роботи.

Самостійне вивчення мови за допомогою додатків

Якщо ви володієте смартфоном або користуєтеся ним, ви можете завантажити додатки Duolingo або Falou через Apple Store або Google Play Store, які гарні для швидкого навчання щодня. Однак важливо знати, що там можуть бути платні сервіси.

Освіта для вашої дитини

Державне навчання є безкоштовним і обов'язковим для дітей у віці від 5 до 18 років.

- Початкові та молодші школи призначені для дітей у віці від 4 до 11 років, і Ваша дитина може почати школу у вересні після свого 4-го дня народження.
- Середні школи призначені для дітей у віці від 11 до 16 років, а іноді і 18 років.
- Діти, які залишають школу в 16 років, потім йдуть до коледжу, проходять навчання або якусь форму навчання, поки їм не виповниться 18 років.

Існують різні варіанти для навчання після 18 років. Це може бути коледж або університет.

Ви можете записати дітей дошкільного віку в дитячий садок. Певна кількість годин догляду за дитиною надається безкоштовно 3-х і 4-річним дітям. Деякі 2-річні діти також мають право на безкоштовний догляд у садку.

Навчальний рік починається у вересні і закінчується в липні. Як правило, існує шеститижневі шкільні канікули протягом літа, два тижні на Різдво і два тижні на Великдень. Існує також три однотижневі канікули між довгими канікулами.

Діти шкільного віку повинні відвідувати школу з понеділка по п'ятницю, а батьки можуть бути оштрафовані, якщо їхні діти пропустять школу без поважної причини.

Як отримати доступ до освіти для своїх дітей?

Якщо ви хочете забезпечити шкільні місця для своїх дітей протягом навчального року, Вам потрібно буде подати заявку про вступ до Приймальної комісії на поточний рік у графстві Кент (Kent's In Year Admissions). Подрообиці цього процесу можна дізнатися за посиланням <https://www.kent.gov.uk/education-and-children/schools/school-places/move-to-a-different-school>

Батьки або опікуни повинні заповнити Форму Прийому на Поточний Рік (In Year Admissions Form) https://www.kent.gov.uk/_data/assets/pdf_file/0012/3522/in-year-application-form.pdf потім відправити цю форму до тієї школи, яку вони б хотіли, щоб відвідувала їх дитина. Ця форма має бути заповнена та надіслана до бажаної школи окремо по кожній дитині, яка потребує шкільного місця. Українським дітям та підліткам будуть запропоновані місця в тих школах, які мають вільні міста. На жаль, школи не можуть запропонувати місця, якщо вони вже заповнені.

Сім'ям з більш ніж однією дитиною, які потребують шкільного місця, можливо, доведеться відвідувати школу яка знаходиться далі від їх будинку, для того щоб всі брати і сестри могли відвідувати одну і ту ж школу. Якщо шкільне місце не може бути знайдене в розумній відстані від будинку дитини, рада переконується, чи можна буде надати альтернативне місце ближче, хоча це вимагатиме обговорень зі школами, перш ніж місце буде знайдено.

Сім'ї можуть отримати допомогу, у пошуку вільних шкільних місць, надіславши електронний лист до адміністрації Приймальної Комісії на Поточний Рік за адресою kentinyearadmissions@kent.gov.uk вказавши в ньому:

- Ім'я та прізвище своєї дитини або дітей
- Дату(и) народження
- повну адресу (включаючи поштовий індекс) місця їх проживання.

Батьки та опікуни повинні знати, що Рада Графства Кент, наразі проводить процес прийому заявок на наступний навчальний рік, для того щоб організувати достатню кількість місць у початковій, молодшій та середній школах. Це стосується дітей у наступних вікових діапазонах:

Рік прийому - для дітей, народжених в період з 1 вересня 2017 року по 31 серпня 2018 року

3-й рік (молодша школа) - для дітей, народжених у період з 1 вересня 2014 року по 31 серпня 2015 року

Середня школа - для дітей, народжених у період з 1 вересня 2010 року по 31 серпня 2011 року

Якщо ваша дитина потрапляє в будь-який з цих діапазонів дат, будь ласка, напишіть Kentonlineadmissions@kent.gov.uk для отримання додаткової консультації.

Середні школи

У графстві Кент у нас є невідбіркові та відбіркові середні школи. Відбіркові школи відомі як гімназії. Щоб подати заявку на місце в гімназії, діти повинні спочатку скласти іспит.

Подальші ресурси Кента на освіту та діяльність для дітей

Сайт по інтеграції у суспільство: <https://www.kent.gov.uk/education-and-children/schools/reconnect>

Сайт Заходів вихідного дня та харчування (HAF - Holiday Activities and Food): <https://www.theeducationpeople.org/holiday-activities-and-food-programme-kent/>

Подальша освіта для підлітків до 19 років

Подальша освіта (FE - Further education) включає в себе будь-яке навчання після середньої школи (як правило, для молодих людей 16 років і старше), яке не є частиною вищої освіти - тобто не приймається як частина бакалаврату або аспірантури.

Всі молоді люди в Англії зобов'язані продовжувати навчання або підготовку, до свого 18-го дня народження, і більшість з них навчаються до кінця навчального року, в якому їм виповнюється 18 років. Як фізична особа, яка проживає у Великобританії за Схемою для Українських Сім'ї (Ukraine Family Scheme) або Місцевою Схемою Спонсорства для Українців (Local Sponsorship Scheme for Ukraine), ви маєте право вступити на навчання як студент, хоча коледжі можуть запросити додаткову інформацію.

Більш детальна інформація про курси та фінансування подальшої освіти за адресою: <https://www.gov.uk/further-education-courses>

Більш детальна інформація про курси подальшої освіти та кваліфікації для підлітків віком від 14 до 19 років доступна за адресою: <https://www.gov.uk/courses-qualifications>

Подальша та вища освіта для дорослих

Після школи молоді люди можуть подати заявку на місця для навчання в університетах або коледжах по всій Великобританії. Наступні посилання можуть бути корисні вам:

<https://www.ucas.com/>

<https://study-uk.britishcouncil.org/find/study-options/undergraduate>

Деякі установи дозволяють здобути освіту за своєю кваліфікацією за допомогою дистанційного та онлайн-навчання. Одним з основних закладів, що надає такі курси (повний або неповний робочий день), є Відкритий Університет (Open University). Переходьте за посиланням: <https://www.open.ac.uk/>, щоб дізнатися про курси та допомогу з фінансуванням.

Ви можете знайти інформацію про подальші навчальні курси, в тому числі освітні курси для дорослих, за адресою: <https://nationalcareers.service.gov.uk/find-a-course>

Охорона здоров'я – пошук лікаря та як працює Національна Служба Здоров'я (NHS-National Health Service)

У Великобританії відвідування лікаря безкоштовне. Якщо вам колись знадобиться лікування в лікарні, це також безкоштовно.

Лікарі Загальної Практики (ЛЗП)

Вам слід якомога швидше зареєструватися у місцевого лікаря, також відомого як Лікар Загальної Практики (General Practitioner - GP). Всій сім'ї слід відвідати вашого лікаря, як тільки ви зможете, щоб провести перевірку здоров'я, та для того щоб Вам був наданий доступ до належних медичних послуг і, якщо необхідно, направлено Вас до профільного фахівця.

Кожен має право зареєструватися у ЛЗП, для цього Вам не потрібно підтвердження адреси, імміграційного статусу, посвідчення особи або Ваш номер у Національній Службі Здоров'я (NHS number) (вас можуть попросити надати посвідчення особи, але це не є обов'язковим). Консультацію щодо найближчої практики можна знайти за наступним посиланням:

<https://www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/>

Якщо у вас виникли труднощі з реєстрацією до ЛЗП або вам потрібна порада щодо того, яка практика охоплює вашу адресу, зателефонуйте за номером 01634 335095, варіант 6, або надішліть електронного листа на адресу Kmccg.primarycare@nhs.net

У більшість кабінетів загальної практики Ви повинні заздалегідь записатися на прийом до лікаря або медсестри. Більшість лікарень загальної практики зачинені після 18:00 і не працюють у суботу та неділю.

Діти віком від 0 до 4 років повинні бути на обліку у лікаря для візитів патронажної сестри. Ваш ЛЗП забезпечить це після того, як ви зареєструєтесь у нього.

Сервіс 111 Національної Служби Здоров'я (NHS)

Ви можете безкоштовно зв'язатися з Національною Службою Здоров'я (NHS), набравши номер 111

- ця послуга призначена для тих, кому потрібна медична допомога при хворобах і травмах, які не загрожують життю
- ця телефонна лінія доступна цілодобово щодня
- ви можете попросити допомогу перекладача на Вашу мову, сказавши "interpreter please (перекладача, будь ласка)"

Онлайн сервіс 111 (адреса 111.nhs.uk) може надати вам такі поради:

- де отримати допомогу при симптомах, якщо ви не впевнені, що робити
- як знайти загальну інформацію та поради про здоров'я
- де отримати терміновий запас призначених ліків
- як отримати повторний рецепт

Аварії та Надзвичайні Ситуації (A&E - Accident and Emergency)

Відділення лікарень з Аварії та Надзвичайних Ситуації (A&E) займаються невідкладними ситуаціями, які загрожують життю. Вони відкриті постійно (24 години на добу). Найближче Ваше відділення з надання невідкладної медичної допомоги це лікарня Танбридж-Уеллс (Tunbridge Wells Hospital): 01622 729000

<https://www.mtw.nhs.uk>

Невідкладна медична допомога (A&E) не є альтернативою прийому до лікаря загальної практики. Якщо практика вашого лікаря зачинена, Ви можете зателефонувати у

Національну Службу Здоров'я (NHS) за номером 111, у якій Вас направлять до найкращої місцевої служби для лікування вашої травми.

Медичні Пункти (Walk-in Centre) та Центри термінового лікування (Urgent Treatment Centres)

Якщо ваша ситуація не становить загрозу життю, але є терміною, ви можете самостійно відвідати Медичний Пункт (WIC - Walk-in Centre) Національної Служби Здоров'я, у якому також лікують легкі захворювання та травми без попередньої запису.

Знайдіть найближчий до вас Медичний Пункт (Walk-in Centre) онлайн:

<https://www.nhs.uk/Service-Search/other-services/Walk-in%20centre/LocationSearch/663>

Аптеки

Фармацевти (аптекарі) також можуть проконсультувати щодо лікування незначних проблем зі здоров'ям.

Знайдіть місцеву аптеку тут: <https://www.nhs.uk/service-search/pharmacy/find-a-pharmacy>

Якщо ваш лікар призначить Вам ліки, то він надасть вам «рецепт» – аркуш паперу з інформацією про те, які саме медикаменти Вам потрібні. З цим рецептом ви звертаєтесь до фармацевта у аптеці, та він надасть вам призначені ліки. Рецепти є безкоштовними для деяких людей, включаючи більшість людей, які отримують субсидії. Для отримання інформації про те, хто має право на безкоштовні рецепти, відвідайте посилання нижче:

<https://www.nhs.uk/nhs-services/prescriptions-and-pharmacies/who-can-get-free-prescriptions/>

Стоматологи

Ви будете мати право на надання стоматологічної допомоги в рамках Національну Службу Здоров'я (NHS), у разі виникнення проблем, але для більшості людей ці послуги платні. До тих, хто має право на абсолютно безкоштовну стоматологію, відносяться:

- Особи у віці до 18 років або до 19 років у разі навчання за спеціальністю на денній формі навчання
- Вагітні жінки або жінки, які народили дитину протягом попередніх 12 місяців
- Люди які отримують певні субсидії або люди з низьким доходом

Більш детальна інформація за посиланням: <https://www.nhs.uk/nhs-services/dentists/who-is-entitled-to-free-nhs-dental-treatment-in-england/>

Якщо вам потрібна термінова стоматологічна допомога, зателефонуйте на гарячу лінію Національної Служби Здоров'я (NHS) за номером 111

Не всі стоматологи пропонують послуги в рамках Національної Служби Здоров'я (NHS).

Щоб знайти найближчого стоматолога в рамках Національної Служби Здоров'я (NHS), відвідайте веб-сайт: <https://www.nhs.uk/service-search/find-a-dentist>

Офтальмологія

Ви можете записатися на прийом до будь-якого офтальмолога у будь-якому місці, щоб пройти перевірку гостроти зору та отримати допомогу у підборі окулярів або контактних лінз. Але ця перевірка може бути платною, якщо Ви не маєте права на безкоштовну перевірку зору від Національної Служби Здоров'я (NHS) або ваучера на оптику. Щоб дізнатися, чи маєте Ви право на безкоштовну перевірку зору від NHS або на ваучер на оптику, перейдіть за посиланням:

<https://www.nhs.uk/nhs-services/opticians/free-nhs-eye-tests-and-optical-vouchers/>

Психічне здоров'я

Проблеми психічного здоров'я варіюються від тривожності, яку ми всі інколи відчуваємо як частину повсякденного життя, до серйозних довгострокових станів. Ми розуміємо, що Ви пережили дуже драматичні та травмуючі часи і зазнали величезного психічного стресу. По всій території графства Кент є Служба Психологічної Підтримки (Mental Health Services), які можуть допомогти Вам, якщо ви відчувати труднощі. Більш детальну інформацію можна знайти за наступними посиланнями:

<https://www.kentandmedwayccg.nhs.uk/mental-wellbeing-information-hub>

<https://livewellkent.org.uk/>

Якщо Вам або комусь із вашої родини потрібна психологічна допомога, це найкраще організувати домовившись про зустріч зі своїм Лікарем Загальної Практики. Якщо ви відчуваєте труднощі, але не можете поговорити з вашим ЛЗП (GP), є також багато організацій, які можуть вам допомогти. Такі як:

Для дорослих

Release the pressure (Відпустіть тиск): Якщо Ви перебуваєте в біді, Ви можете отримати негайну підтримку від кваліфікованого персоналу 24 години на добу. Зателефонуйте за номером 0800 107 0160 або напишіть смс зі словом 'Kent' чи 'Medway' на номер 85258. www.releasethepressure.uk

Safe Havens (Безпечні гавані): Якщо Вам краще отримати допомогу віч-на-віч, для цього є «Безпечні гавані» у графстві Кент і районі Медуей. Вони доступні для людей, віком від 16 років, які живуть в графстві Кенті чи районі Медуей. Час роботи з 18 до 23 години, 365 днів на рік. www.kentandmedwayccg.nhs.uk/safe-havens

Kent and Medway NHS and Social Care Partnership Trust (НСЗ графства Кент и района Медуей спільно з Партнерським Трастовим Фондом соціального забезпечення): Якщо Вам потрібна термінова психічна підтримка, поради чи рекомендації, Ви можете зателефонувати на цілодобову гарячу лінію за номером 0800 783 9111

NHS Talking Therapies (Розмовна терапія від НСЗ): Іноді щоб дійсно змінити Вашу ситуацію, потрібно більше однієї розмови. Ви можете дізнатися більше про ряд методів лікування від НСЗ за наступною адресою www.helpkentandmedway.co.uk

Live Well Kent and Medway (Живіть добре Кент і Медвей): Якщо стан вашого психічного здоров'я впливає на ваше життя, роботу, дохід, житло або відносини? Організація Live Well може допомогти через цілий ряд груп, програм і послуг. Дізнайтеся більше у за посиланням www.livewellkent.org.uk

Для дітей

Kent Children and Young People's Single Point of Access (Єдина Точка Доступу для дітей та молоді Кента): Ви стурбовані психічним здоров'ям молодої людини? Не певні, яка допомога потрібна? Зателефонуйте в Єдину Точку Доступу (SPA) за номером 0800 011 3474

Kooth: Для дітей та молоді віком від 10 до 25 років, які потребують психологічної підтримки, включаючи онлайн-консультування. www.kooth.com

Коронавірус (Covid)

Більшість людей у Великобританії отримали принаймні одну дозу вакцини проти коронавірусу, і цілком ймовірно, що всі дорослі в сім'ї Вашої приймаючої сторони також вакциновані принаймні один раз. Щоб отримати останні вказівки щодо того, що робити, якщо у вас є або є підозра на коронавірус, відвідайте веб-сторінку порад Уряду Великобританії щодо COVID-19: <https://www.gov.uk/coronavirus>

Бронювання вакцинації від коронавірусу: Ви маєте право на безкоштовну вакцинацію від НСЗ. Якщо Ви вже зареєстровані у ЛЗП, ви можете забронювати вакцинацію за цим веб-посиланням, якщо ви перебуваєте в Англії <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid19/coronavirus-vaccination/book-coronavirus-vaccination/>

Ті хто ще не зареєструвався у ЛЗП можуть зробити вакцинацію у медичних пунктах "Walk In". Список пунктів можна знайти за цим веб-посиланням:

<https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/find-a-walk-in-coronavirus-covid-19-vaccination-site/>

Якщо ви вже робили вакцинацію проти Covid-19 в Україні або в іншому місці, обговоріть зі своїм лікарем те, які подальші дози Вам слід зробити, та коли. Вам також потрібно проінформувати Національну Службу Здоров'я (NHS) про будь-які щеплення від Covid-19, які Ви робили за межами Великобританії. Це робиться для того, щоб NHS могла оновити Ваш запис про вакцинацію. Для внесення даних про попередні щеплення Вам треба записатися на прийом, це можна зробити онлайн за допомогою Національної Служби Бронювання (National Booking Service) або зателефонувавши за номером 119. Також доступні перекладачі на 119 мов.

Громадський транспорт у Танбридж-Уеллсі

Коли Ви приїдете, скоріш за все, Вам знадобиться переміщуватися на місцевості. У деякі місця може бути занадто далеко, щоб дійти пішки, і в цьому випадку Вам потрібно буде користуватися громадським транспортом. Всю інформацію про місцеві залізничні та автобусні перевезення можна знайти нижче:

Залізничний транспорт

У районі є чотири залізничні станції: High Brooms, Royal Tunbridge Wells, Ashurst, Paddock Wood. Поїзди їдуть до Лондона і поїздка займає близько 40 хвилин.

Карта місцевого залізничного транспорту доступна за посиланням www.southeasternrailway.co.uk

Щоб спланувати поїздку і дізнатися вартість квитків, будь ласка, перейдіть за адресою: www.nationalrail.co.uk

Автобуси

Є ряд місцевих автобусних маршрутів у Танбридж-Уеллсі, які допоможуть вам подорожувати як по місту так і за його межами. Детальну інформацію про різні маршрути, розклад та вартість квитків можна знайти на веб-сайті.

Сплануйте свою подорож, відвідайте: www.traveline.info

Схеми комунального транспорту

Комунальний транспорт надає Вам доступ до автобусів або автомобільних сервісів, якщо Ви не можете скористатися громадським транспортом. Для отримання інформації про схеми місцевого комунального транспорту, ви можете відвідати: <https://www.kent.gov.uk/roads-and-travel/travelling-around-kent/community-transport>

Такі схеми можуть бути особливо корисними для того щоб , наприклад, дістатися на прийом у лікарню і т.д. і може бути найдешевшим способом подорожі.

Керування автомобілем у Великобританії

Для керування транспортним засобом на дорогах Великобританії Ви повинні мати не тільки дійсне водійське посвідчення, а також і дійсне автострахування. Якщо у Вас є дійсне водійське посвідчення, видане в Україні, Ви можете використовувати його, не довше ніж один рік, для керування у Великобританії невеликими транспортними засобами (такими як мотоцикли, автомобілі та транспортні засоби вагою до 3500 кг або до восьми пасажирських місць). У посвідченні обов'язково повинна бути відкрита категорія на саме той транспортний засіб, яким Ви керуєте, і обов'язково посвідчення має бути дійсним. Щоб продовжувати їздити після цього терміну, Ви повинні отримати

тимчасове водійське посвідчення та скласти іспит з водіння у Великобританії до закінчення 12 місячного терміну - <https://www.gov.uk/apply-firstprovisional-driving-licence>

Ключова інформація про Великобританію

У Великобританії живуть близько 67 мільйонів людей. З них 56 мільйонів людей живуть в Англії, в той час як близько 5,5 мільйонів людей живуть в Шотландії, 3,1 мільйон в Уельсі і 1,9 мільйона в Північній Ірландії. Великобританія етнічно різноманітна і має мультикультурне і багатоконфесійне суспільство. Деякі райони Великобританії мають більш різноманітне суспільство, ніж інші, особливо великі міста. У 2011 році понад 14% населення відносили себе до будь-якої іншої етнічної групи, крім білих. Сюди входять змішані етнічні групи, Азіатів, Африканців та Арабів. Найбільш розповсюдженою релігією у Великобританії є християнство з 33,2 мільйонами послідовників (59% населення). Другою за величиною релігією є іслам з 2,7 мільйонами послідовників (5% населення). Близько чверті населення Великобританії не сповідує жодної релігії.

Важливими цінностями є культурні та релігійні відмінності, толерантність і справедливість. Людям дозволяється сповідувати та проводити церемонії своєї віри чи ідентичності за умови, що вони поважають віру та ідентичність інших і не суперечать законам Великобританії. Ви можете вільно сповідувати свою релігію. У багатьох містах можна знайти церкви, мечеті, синагоги та інші місця поклоніння, хоча в сільській місцевості їх зазвичай менше. Християнство є офіційною релігією, і такі свята, як Різдво та Великдень, відзначаються широко. Люди повинні поважати погляди, релігію та одяг один одного, навіть якщо вони відрізняються від того, до чого вони звикли. Незаконно поводитися з людьми погано або іншим чином через те, звідки вони походять, їхню стать, сексуальну орієнтацію, релігію, політичні погляди, вік, інвалідність чи інші особливості.

Великобританія є конституційною монархією і парламентською демократією. Це означає, що монарх є главою держави, але влада належить демократично обраному парламенту. Прем'єр-міністр очолює уряд. Уряд зазвичай формується найбільшою політичною партією, яка обирається шляхом вільних і чесних виборів. Право приймати закони належить двом Палатам Парламенту: Палаті Громад і Палаті Лордів. Палата громад складається з 650 представників (членів парламенту або депутатів) від географічних виборчих округів, які обираються кожні п'ять років громадянською. Палата Лордів складається з призначених членів.

Відповідальність Центрального Уряду:

Забезпечення: охорони здоров'я, екстрені служби, оподаткування, пенсії, оборону, інфраструктуру та правопорядок.

Сайт Центрального Уряду: <https://www.gov.uk>

Відповідальність Ради графства Кент:

Забезпечення: освіти, соціальні послуги, транспорт, автомобільні дороги, бібліотеки, центри переробки та торгові стандарти.

Сайт ради графства Кент: <https://www.kent.gov.uk>

Відповідальність Ради району Танбридж-Уеллс:

Забезпечення: житлом, планування, утилізацію та вивезення відходів, відпочинок, парки та зручності, місцеві вибори.

Веб-сайт Ради району Танбридж-Уеллс: <https://tunbridgewells.gov.uk/>

Відповідальність міської та парафіяльної Рад:

Надання та підтримання дуже локалізованих послуги, заходи та демократичне представництво.

Місця поклоніння і як їх знайти

У місті Танбридж-Уеллс є багато Англіканських (Протестантських) Церкв та Англікасько Католицьких Церкв в околицях. Щоб відвідати Українську Православну чи Українсько-Католицьку церкву, Вам потрібно поїхати до Лондона. Місця перераховані нижче:

Українська Православна Автокефальна Церква (Ukrainian Orthodox Autocephalic Church)

1a Newton Ave, London W3 8AJ (07729251283)

Український Католицький Собор

Duke St, London W1K 5BQ (02076291073)

Ісламське місце поклоніння

Мечеть Аль-Нур (Masjid Al-Noor) مسجد

99 Camden Rd, Tunbridge Wells TN1 2QR (07500887399)

Єврейські місця поклоніння

Меморіальна синагога Чатема (Chatham Memorial Synagogue)

366 High St, Rochester ME1 1DJ (01634847665)

Інші місця поклоніння у районі будуть додані до www.twhelpsukraine.info

Банківські свята і що відкрито на вихідні

Банки і поштові відділення, як правило, відкриті з понеділка по п'ятницю, а також у суботу вранці, але закриваються в суботу вдень і в неділю. Тим не менш, більшість магазинів і ресторанів залишаються відкритими в суботу і протягом більшої частини неділі. Протягом року існує ряд Державних свят. Деякі з них святкуються по всій території Великобританії, а деякі лише на територіях Англії та Уельсу, Шотландії або Північної Ірландії. Більшість підприємств не працюють, але магазини, ресторани та розважальні заклади, зазвичай залишаються відкритими.

Закони щодо паління

У Великобританії заборонено палити в закритих громадських та на робочих місцях. Сюди входять магазини, ресторани, автобуси та поїзди. Також заборонено палити в автомобілі (або іншому транспортному засобі) в якому присутні особи, які не досягли 18 років. Це для забезпечення захисту дітей та молоді від небезпеки дихання вторинним тютюновим димом.

Чим зайнятися у Танбридж-Веллс

Щороку багато відвідувачів приїжджають до Танбридж-Уеллс, щоб відвідати численні визначні пам'ятки по всьому району. Нижче наведено ряд різних місць, які Ви можете відвідати:

Долучайтесь до місцевої Української Громади

Клуб «Соняшник» (The Sunflower Club)

Неформальне зібрання гостей з приймаючої сторони та українських гостей у неділю вдень з 15:00 до 17:00 в Об'єднаній Церкві Еммануеля в Роял Танбридж-Уеллсі. Гостям буде запропоновано чай, каву та тістечка.

Більш детальна інформація доступна за адресою www.helpsukraine.info

Чим зайнятися на свіжому повітрі

Район Танбридж-Уеллс славиться тим, що знаходиться в місці видатної природної краси. Таким чином, район сповнений парками, стежками для прогулянок по сільській місцевості та іншими визначними пам'ятками на відкритому повітрі. Деякі з них перераховані нижче:

- Calverley Grounds (місто Роял Танбрідж-Уеллс) – міський парк зі спортивними спорудами, садами, доріжками та лавками, дитячими ігровими зонами та відкритими газонами - ідеально підходить для обіду
- Dunorlan Park (місто Роял Танбрідж-Уеллс) це великий заміський парк площею 78 акрів з великим озером посередині - ідеально підходить для прогулянок та їзди на велосипеді
- The Rocks (південний-захід міста Роял Танбрідж-Уеллс) являє собою декілька скелястих висот за межами міста - ідеально підходить для фізичних вправ та тренувань
- The Commons (місто Роял Танбрідж-Уеллс) є територією з зеленими та лісовими насадженнями під особливим захистом у місті та навколо нього – ідеально підходить для пробіжок, ранкових прогулянок та прогулянок з дітьми
- Foal Hurst Wood (містечко Паддок Вуд (Paddock Wood)) заповідник площею 43 акри, це тихе місце, яке може досліджувати кожен
- Bedgebury Pinetum (село Грудхерст (Goudhurst)) 350 акрів сільської місцевості для прогулянок та огляду (за паркування стягується плата, а деякі заходи платні)
- Tudeley Woods Nature Reserve (село Тадели (Tudeley)) Природний заповідник з великою територією, зі змішаними лісами, вересовими і квітковими луками
- Прогулянки навколо містечка Кранбрук (Cranbrook), відвідайте www.walkthroughtime.com

Чим зайнятися в приміщеннях

- Будівля Амелії Скотт (місто Роял Танбрідж-Уеллс) відкривається 28 квітня, будуть представлені предмети мистецтва та різні експонати, бібліотека для дітей та дорослих. Доступ до Інтернету надається безкоштовно, сім днів на тиждень.
- Cranbrook Museum (Кренбрук) містить колекцію краєзнавчої історії в дерев'яному будинку 15-го століття, який оживляє вікторіанський Кренбрук – чудово, якщо ви живете в Кренбруку.
- Бібліотеки – є у таких містах як Cranbrook, Hawkhurst, Paddock Wood Pembury, Rusthall, Sherwood (Tunbridge Wells), Showfields (Tunbridge Wells) та Southborough.
- Центри дозвілля – є спортивні зали, плавання, тренажерні зали у Кренбруку, Паддок-Вуді та Роял Танбрідж-Веллсі.

Розваги для дітей

У нашому районі є кілька місцевих парків і зелених зон. Знайдіть найближчий парки і дитячі майданчики тут: <https://tunbridgewells.gov.uk/community-and-leisure/parks-and-play-areas>

У парку Grosvenor and Hilbert Park (Роял Танбрідж-Уеллс) є скейтпарк і багато місця для ігор з м'ячем – ідеально підходить для гри у футбол. Інші скейтпарки можна знайти на

Саутвуд-роуд, Растхолл, Сент-Джонс, Танбридж-Уеллсі та на інших об'єктах у Кренбруку та Паддок-Вуді.

Інші заходу у Танбридж-Уеллсі

Танбридж-Уеллс - це жвавий район з великою кількістю місцевих подій щомісяця. Будь ласка, відвідайте веб-сайт запланованих заходів у Танбридж-Уеллсі, щоб побачити, чи є які-небудь майбутні події, які можуть вас зацікавити:

<http://www.tunbridgewellsevents.co.uk/>

<https://twsocial.co.uk/>

Подайте заявку на картку GO (Гоу)

Картка Go доступна для всіх місцевих жителів за Універсальним Кредитом - і дійсна для Вас і всіх членів Вашої родини. Картка Go пропонує безкоштовний та пільговий вхід до спортивних, рекреаційних, розважальних та культурних заходів, що забезпечуються Радою району Танбридж-Уеллс та іншими організаціями-учасниками.

Подати заявку на отримання можна за наступним посиланням:

<http://www.gotunbridgewells.co.uk/apply/>

Надзвичайні ситуації

Отримати екстрену допомогу можна в будь-який час дня і ночі, зателефонувавши за номером 999 зі стаціонарного або мобільного телефону. Якщо Вам потрібен перекладач, після відповіді на ваш дзвінок, чітко вкажіть, якою мовою ви розмовляєте.

Пожежа (Fire)

Зателефонуйте в пожежну службу за номером 999, якщо щось горить або ризикує загорітися.

Швидка медична допомога (Ambulance)

Зателефонуйте до швидкої медичної допомоги за номером 999, якщо хтось сильно поранений або дуже хворий, і ця людина не може безпечно дістатися до лікарні або лікаря. Якщо вам потрібна медична допомога, але це не надзвичайна ситуація, зателефонуйте за номером 111.

Поліція (Police)

Зателефонуйте в поліцію за номером 999, якщо на когось нападають або погрожують, або хтось намагається вкрати або пошкодити майно. Якщо Вам потрібна допомога, але це не надзвичайна ситуація, зателефонуйте за номером 101. Поліція у Великобританії працює, щоб допомогти Вам. Поліцейські запобігають і розслідують злочини, а також захищають життя і майно. Вони також тісно співпрацюють з громадами, щоб забезпечити безпеку кожної людини.

Берегова охорона (Coastguard)

Зателефонуйте до берегової охорони за номером 999, якщо ви перебуваєте в небезпеці на морі або бачите когось у біді в морі.

Дзвінок до 999

Питання, які будуть поставлені аварійними службами	Ваша відповідь
<i>What service do you require? (Яка допомога Вам потрібна?)</i>	"Ambulance" (Швидка медична допомога) "Fire" (Пожежна служба) "Police" (Поліція) "Coastguard" (Берегова охорона)
<i>What is your location? (Де ви знаходитесь?)</i>	Надайте їм свою адресу
<i>What is your phone number? (Який у вас номер телефону?)</i>	Надайте їм свій номер телефону
<i>What exactly has happened? (Що саме сталося?)</i>	Розкажіть, що сталося. Наприклад: "My husband has a bad pain in his chest" (Мій чоловік відчуває сильний біль у грудній клітині) "There is a fire" (Тут пожежа)

Захист дітей та дорослих

Якщо ви турбуєтеся про дитину, Ви можете зателефонувати за наступним номером телефону: 03000 41 11 11 (текстове реле 18001 03000 41 11 11) або надіслати листа на електронну пошту social.services@kent.gov.uk

Якщо ви турбуєтеся про дорослого, Ви можете зателефонувати за наступним номером телефону: 03000 41 61 61 (текстове реле 18001 03000 41 61 61) або надіслати листа на електронну пошту social.services@kent.gov.uk

У неробочий час і в надзвичайній ситуації

Якщо Вам потрібно встановити контакт в неробочий час, наприклад, вночі, зателефонуйте за номером 03000 41 91 91

Якщо Ви думаєте, що хтось знаходиться в безпосередній небезпеці, найкраще, що потрібно зробити, це зателефонувати за номером 999 для екстрених служб.

Люди, які потребують догляду та підтримки через хворобу, інвалідність та старість

Якщо ви думаєте, що Ви або будь-хто з членів Вашої сім'ї має будь-які потреби в догляді та підтримці, Ви можете зв'язатися з Радою округу Кент для безкоштовної оцінки.

Відвідайте веб-посилання нижче для отримання інформації про те, як знайти підтримку для себе, друга або члена сім'ї:

<https://www.kent.gov.uk/social-care-and-health/care-and-support/how-to-get-help>

Або зв'яжіться за телефоном 03000 41 11 11

Домашнє насильство

Якщо Ви відчуваєте домашнє насильство, то допомога є. Якщо Вам загрожує небезпека, зателефонуйте в поліцію за номером 999. Нижче наведено контактний номер для послуг від графства Кента:

Комплексна служба боротьби з побутовим насильством графства Кент (Kent Integrated Domestic Abuse Service (KIDAS))

Тел: 0808 168 9111

Години роботи: 24 години на добу, 7 днів на тиждень

Як працює схема «Домівки для Українців» та Ваш статус у Великобританії

Якщо ви приїхали до Великобританії за схемою «Домівки для Українців» ('Homes for Ukraine'), то Вашим спонсором виступає Ваша приймаюча сім'я, і Ви зможете проживати з ними безкоштовно протягом щонайменше 6 місяців. Якщо Ви можете залишитися з ними довше, з Вас не буде стягуватися орендна плата за перші 12 місяців Вашого перебування. Ваша приймаюча сім'я може претендувати на 350 фунтів стерлінгів щомісячно, від уряду Великобританії, якщо Вона бажає, щоб покрити свої витрати протягом цього часу.

Коли Ви в'їхали до Великобританії, швидше за все, Вам поставили штамп у паспорті на перебування протягом 6 місяців. Деяким людям, які вже надали свої біометричні дані раніше, може бути надано дозвіл на перебування протягом 3 років. Для тих, хто має дозвіл лише на 6 місяців, щоб продовжити своє перебування до трьох років, дозволених за цією схемою, Вам потрібно буде подати заяву на отримання Біометричного Дозволу на Проживання (Biometric Residence Permit). Для цього потрібно

буде надати біометричну інформацію, включаючи фотографію вашого обличчя та зразки відбитків пальців.

Уряд зв'яжеться з Вами невдовзі після Вашого прибуття, щоб пояснити, як надати цю інформацію. Вам не потрібно буде надавати це негайно, але Ви повинні заповнити заявку та надати необхідну біометричну інформацію протягом перших шести місяців.

Ваша віза дозволяє Вам працювати, навчатися, претендувати на пільги та мати доступ до всіх державних послуг, включаючи охорону здоров'я та освіту. У більшості випадків Ви зможете отримати пільги відразу після прибуття, якщо Ви відповідаєте обов'язковим критеріям. У деяких випадках Ваш спонсор може забезпечити Вас харчуванням на додаток до проживання, але в інших випадках від Вас очікується що Ви будете самі забезпечувати себе харчуванням, використовуючи свої доходи від субсидій або роботи.

Оскільки обробка Вашої заяви на виплату субсидії може зайняти декілька тижнів, Вашій родині буде надано 200 фунтів стерлінгів на кожного члена сім'ї, щоб у Вас було трохи грошей на предмети першої необхідності, як тільки Ви приїдете. Рада округу Кент зв'яжеться з Вами, щоб домовитися про отримання цих грошей якомога швидше після вашого прибуття.

Коли Ви отримуєте Біометричний Дозвіл на Проживання, дуже важливо зберегти його в безпеці та не втратити. Рекомендуємо, якщо це можливо, завжди мати при собі фотокопію цієї картки, а не саму картку, щоб уникнути втрати.

Приклад Біометричного Дозволу на Проживання



Діти, народжені у Великобританії

Діти, народжені у Великобританії, не отримають британське громадянство автоматично. Дитина, як правило, отримує той самий імміграційний статус, що і їх батьки. Це називається "Залишитися в черзі" (Leave in Line).

Всі новонароджені у Великобританії повинні бути зареєстровані. Якщо Ви або один з членів вашої сім'ї народить у Великобританії, Вам потрібно буде зареєструвати народження. Після цього Ви отримаєте свідоцтво про народження.

Лист про народження також повинен бути відправлений до Служби з питань Віз та Імміграції у Великобританії (UK Visas and Immigration). Після цього дитині буде виданий власний Дозвіл на Проживання.

Корисні контакти

Рада графства Кент для Українців (Kent County Council Ukraine) номер телефону:
03000 412424

Рада району Танбрідж-Уеллс (Tunbridge Wells Borough Council) номер телефону:
01892 526121

Рада графства Кент з питань турботи про дитину (Kent County Council concerns about a child:

03000 411111 (текстове реле 18001 03000 411111) або надішліть електронний лист на адресу social.services@kent.gov.uk

Kent County Council concerns about an adult:

03000 416161 (текстове реле 18001 03000 41 61 61) або надішліть електронний лист на адресу social.services@kent.gov.uk

Рада графства Кент у неробочий час та у надзвичайних ситуаціях (Kent County Council out of hours and in an emergency):

03000 419191

Бюро консультації населення (Citizens Advice Bureau): організація, яка може надати Вам конфіденційну інформацію, щоб допомогти у вирішенні будь-яких юридичних, боргових, пільгових, споживчих, житлових та багатьох інших проблем у Великобританії.

<https://www.citizensadvice.org.uk/> та за номером телефону 0800 144 8848.

НОТАТКИ

[illegible]